在迪士尼樂園渡過
春天假期
一年一度AMTRAK超級火車觀光旅遊，定期四月三日至十一日，搭飛機旅遊，日期：四月三日至十日，四月四日至九日。
563 Granville St., Vanc., V6C 1X6
685-6102
Skyline TRAVEL

珠寶玉器評價專業
請打電話預約時間，你將可親眼看到我們如何評價你的玉石。
XENIUM JEWELLERS
Pacific Centre
687-1071

職業良機
首年入息達六萬，適合各行業人士。少許投資，早晚點四三八—五九五三與蔡君接洽。

Lippy's Bar.B.Q.
李卑燒鷄餐館
生意良好，將開設分店多間，如有五萬元以上者即可生意合股，有意者請電420-1535 R. Dambroise
Tara Marketing Group
4179 McConnell Drive
Bby., B.C. (604) 420-1535

張浣楊會計
于三月一日開業服務範圍
星期一至五：上午九時至下午六時
星期六：上午十時至下午四時
填報入息稅
收費$12起剪報減收$2元
地址：綿街3613夾20街
電話：875-6918

REMODELLING CARPENTRY
房屋修改及油漆
承接樓屋修改，起新屋，木工，晒棚，整土庫，鋪地氈，鋪磚仔及裝修，歡迎估價。
電：873-8808 RAM

CENTENNIAL REALTY (1978) LTD
滿堂紅實業有限建築裝修公司
2547 KINGSWAY VAN.B.C V5R 6H3
公司電話：438-1455
STELLA LEE 李兆梅
住家電話：525-6983

公司電話：438-1455
何仲生
JOHNSON HO
住家電話：464-7602

CENTENNIAL REALTY (1978) LTD
滿堂紅實業有限建築裝修公司
2547 KINGSWAY VAN.B.C V5R 6H3

三月新盤

抵買熱盤
▲埠心寫字樓大廈內小型咖啡濕結業大半帶，八千元有交易，扯足先得。
▲安佈利奧街街角果舖連實業，樓上住宿，獨市生意，僅取價十八萬七千五。
▲女賓電髮美容院生意急賣僅一萬元
▲兩睡房柏文一組，交通利便，平賣七萬五千。
▲域多利西炸鷄生意，座位三十，架撐新型，五萬九千，歡迎還價。
▲六十一街東近乃路，土庫間好出租，闊綽正層新裝飾，僅取價十一萬九千。（週末開放）

新舊房屋
▲列治文區旺街FISH & CHIPS生意平賣六萬五千。
▲華埠三年新靚屋，交通便利，僅取價十二萬。
▲十二街東，五十呎闊綽，三層合法入息屋，十五萬九千，投資保值好機會。
▲十一街東近仔琉，四單位合法入息屋，定價十三萬九，投資好機會。
▲華埠，鶴西九單位，並排入息屋，定價卅萬，投資好機會。
▲P.N.E.附近兩睡房舊屋，標準地段，八萬七千五，歡迎還價。

餐館生意
▲本邦比區，百座位，列酒牌，什碎送餐室，日營五百以上，批長租平。取價七萬五千，有足先得。
▲高士定街近界限街，二百座位，粵菜茶樓，年做生意卅餘萬，取價十四萬五。
▲京士威大街，六十座位，全酒牌西餐室，四萬餘，急賣。
▲高士定近緬街，家庭式餐館，四十餘座位，降價急賣，三萬有商量。
▲尚有果舖，孖結，美容室，商業舖位，單位柏文等等盤數，限于篇幅，恕不盡列，歡迎電話詢問。

★投資買賣★代建樓宇
★物業生意★換屋計劃
★租賃管理★免費估價
★燕梳按揭★忠誠服務

▲SURREY耕地十二畝，有一廳三房屋，可開瓜菜攤，二十八萬餘，請還價。
▲SURREY新屋二廳四房，新區，材料好，十五萬餘，有信請。
▲SURREY菜舖連實業，日做六七百，另有舖收租，另有一廳四房屋，合家庭生意，二十六萬五，請還價。
▲雲埠東區菜舖連實業，入息好，有地方住，適合夫婦經營，前途極佳，二十一萬九。
▲工業區餐館，生意好，座位一百，有酒牌，佈置靚，前途極佳，勿失良機，九萬九。
▲熱水畫旅遊勝地，新型意大利，法國餐館，有酒牌，舞池，另有業主豪華住宅，佔地約半畝，仍可發展，前途無限，九十萬，請還價。
▲482東六十一街，實淨大屋，樓上一廳三房，樓下一廳兩房，可出租，45×107，十五萬餘，請還價。
▲COQUITLAM孖屋，好地區，自住收租均可，地大，開價二十二萬。
▲列治文華地四畝，有觀孖屋及菜攤，自住，出租及做生意均可，四十二萬開價。

阮光成 FIORIO YUEN

Canada Permanent Trust
百萬能實業公司
公司電話：682-6611
住家：321-9831　住家：277-5623
傳呼機：6877711-7878

賴錦泉 KAM LAI

三月新盤

餐館
△盤拿備超級市場，十餘年租約，六十餘車位，優良設備，卅二萬。
▲著名粥粉麵飯餐館出讓，有近百座位，及十多個泊車位，尚有長批，生意旺，近緬街及百老匯街，開價十八萬五。
▲炸魚店，西四十一街旺區，裝修美觀，有廿多座位，尚有五年批，開價四萬五元。
▲市中心小型餐館，十多座位，開價二萬五千五百元。
▲列治文咖啡室，日入超過千五元，店前數十車位，卅餘萬。

商業樓
▲百老匯西兩有住宅，後有車位，極新三層商業樓，樓上好投資，價六十八萬五。
▲梳梨埠醫生商業樓，四十五萬，尺寸四十五尺乘一百，商業旺地，有圖則，七十五尺乘一百，商舖近廿八街，理想餐館，商舖十二萬八。
▲盤地點備，四十二萬。
▲盤好收入，一物一百卅，三萬。
▲盤拿備購中心，年半新，全租出，四豪華柏文，單位，地底停車場，騎樓，六十四萬。
▲DAVIE街旺舖，近酒店柏文，售二百九十餘個著名租客，安全投資，數十五萬。
▲域多利柏文，卅三單位，有專人打理，全部租出，收入高，首期只需卅五萬，開價一百零五萬。

李廉 D.LIM LEE
266-0503
領袖實業機構
LEADERS REALTY
430-1123

▲東區栢文，六萬餘。
▲大肉舖，京士威街，十六萬餘。
▲商業樓：物業連生意，三十萬餘。
▲藥房，東主退休廉讓，一萬餘。
▲本拿比大屋，十三年新，大地段。

公司 430 — 1123 李蔭雄
住家 931 — 8696 ED.LEE
領袖實業機構 LEADERS REALTY

美容院 在本拿比，近京士威大街，設備齊全，地方大，賣價二萬三千元。
英文書舖 在本拿比希士定大街，無競爭，可買其他物品，開價二萬五千元，連存貨在內，抵買。
東區靚屋 近域多利二十七街，十年新，十庫完成，包保鏈瓦。
新屋數間 一年至六年新，價錢二十萬以下，歡迎詢問。
禮物店 在百貨商場內，租約長，生意容易管理，價錢有商量。
百貨店 廿年生意，近菲沙四十八街，只賣一萬四千餘。
高骨林 靚屋，地區正中，十三厘銀期，六十五呎地段，十三萬餘。
海鮮魚舖 菲沙街只賣二萬五千元。

陳宗怡 Andy C. Chan
百信實業有限公司
PERFECTION REALTY LTD.
VANCOUVER B. C.
公司：684-8025(24hrs)，住宅：298-8555

三月新盤

▲廿八年兩房一廳平房，近乃磨及廿七街，可接充三萬五千五銀期，年息十厘，價九萬餘。
▲盤尼比新區，三年新超級巨宅，上下四千八百方呎全部完成，上層客廳，餐廳，三睡房，家庭室，及大型廚房，樓下特大娛樂室，獨立套房，廚浴齊備，材料上乘，西人業主出埠急讓，可貸十二萬年息只收十四厘，割價至廿餘萬。
▲東區六年新屋，兩廳三房，約千三呎，土庫完成，西人業主保養不俗，價十四萬五。

生意、商業樓
▲盤尼比（近曲肯林）旺土多菓舖，日做七百，另收電，年淨入九千元，樓上一廳四房，為儲物，新批，月租八百五，自住，舖主已經營十年，退休出讓，價四萬四千九。機會難逢。
▲埠邊六年新餐館商業樓140×180，街角地，三間舖全租出，華麗餐館有一百八十座位，酒巴，派對廳，廚房最新設備，樓上大貯物室，巨大泊車場，尚可增建商業舖位，實業連餐館出售，價一百零五萬，業主可貸款一半。
▲二埠十餘年新十八組柏文樓，地段65×132，有廿二萬低息貸款，價五六萬
請電約參觀或查詢各屋開放日期

大成產業有限公司
GRAND FORTUNE REALTY LTD 200 E Pender St., VAN. B. C. Bus:687-2215 Res:325-0527
湯天豪 Howe G. Tong

◀經營一切房屋地產買賣生意▶

▼西區CAMBIE街高尚房屋，環境幽靜，近學校巴士站，上層有三睡房一廳，土庫裝修有二睡房一廳。開價十六萬五千。
▼大餐館出租或出頂，近PNE展覽會場，內外裝修，設備如新，可容納三百人左右，有烈酒牌，停車場，租金平，租約好，夏天人山人海，前途無限量。
▼高級商業地皮，位百老匯夾緬街，近唐人埠，面積約一萬六千平方呎，可建中型商場，樓上多單位住宅聯房，近政府地下鐵路計劃地區如此機會不多。
▼大工業樓，近唐人埠，貨艙碼頭，佔地約二畝半，建築面積約十四萬平方呎，四面單邊，業主欠債過多，被迫割價出售。二百六十萬元，低過市值，機會難逢。
▼近唐人埠TOWNHOUSE多間，全部新式建築，永久地權，有二至四睡房一廳，最適合老年人或在華埠工作之人士居住。
▼五年新屋，上層三睡房一廳，高土庫可裝修一房一廳，位東區近展覽會場，交通，學校，僅開價十三萬九千元，因業主遷移而廉讓。
▼華埠「地王」賺錢生意出頂，因店主年老無力兼顧，被迫割愛廉讓，有意者請從速。
▼好屋近依利沙伯公園，二睡房一廳，土庫裝修有二睡房一廳，地塊33×128。開價十二萬九千
▼商業地皮和電油站廉讓，位本拿比商業區，地寬204×114尺，可建中型商場，僅開價五十九萬元，廉過買住宅屋。「真抵買」。
▼西式士多舖生意，位華埠好交通地區，每年生意超過卅萬元，賺花生意利潤厚，租約長，僅開價九萬九千元，機會難逢。
★本公司免費代客估價一切物業★

梁紹禧 ROY S.H. LEUNG,

Wolstencroft Since 1919
Realty Corporation　Telephone (604) 731-6131
110 - 1665 W. Broadway, Vancouver, B.C. V6J 1X2
地產買賣・物業管理
實業燕梳・免費估價
住家電話：324-4752　住家電話：271-4263

陳孟東 HORACE CHAN,

三月新盤

▲西溫十一層高六十單位柏文，入息好，約二百萬元銀期十五厘息接供。開價三百九十萬。
▲高尚住宅區，近士丹利公園，柏文地可建高層大廈。開價四百五十萬。
▲雲埠50×120，兩房住宅，土庫完成，近乃路及四十九街，地點適中，開價十二萬五千。
▲雲埠西區格蘭湖街，三房兩廳大屋，土庫全部完成，兩房兩廳，獨立廚房廁所，自用出租亦可。急賣開價只二十萬
▲雲埠菜仔舖，生意連實業，年入二萬餘，業主急賣。
▲雲埠西區，地點高尚，近四十一街，七十五呎大平靚屋。開價三十七萬。
▲尚有烈治文，本拿比，高骨林盤口二十餘。歡迎查詢。

▲大學區剛師設計新屋建築面積三千二呎，二十六萬五，急賣。
▲FRANCHISE連環大餐館生意，包訓練，推銷，賺錢良機。
▲本拿比京士威餐館物業，地闊一七九呎街角。七十七萬五。
▲喜士定街角商業舖卅四萬五。
▲各類餐館生意，十間六萬至卅五萬。
▲鞋業零售及修補DAVIE街旺區。
▲雲埠旺區果仔舖一間。

陳健鏞 KINSON CHAN
建成實業有限公司
KINSON REALTY LTD.
RM. NO. 11A 601 MAIN STREET
VANCOUVER B.C. V6A 2V2
公司電話：685-1821　住家電話：321-2121

新盤

▲烈治文，十五舖位Shopping Centre，七年新，紅磚建築，佔地約七萬九千平方呎，銀行大樂房等租客，好批約，無什費，首期八十萬元，其餘十三厘息完與業主。機會難逢。
▲埠心，六舖位Plaza，紅磚建築，有泊車場，年租九萬二，無什費，僅售一百一十六萬。
▲烈治文，四大舖位Plaza，佔地二萬五千呎，年租九萬六，無什費，僅售一百一十萬餘。
▲溫市，五舖位Plaza，地大126x100呎，有泊車場，年租近四萬，無什費，售五十多萬。
▲近高決林Centre Mall，兩舖位另樓上，十四年新，水泥磚建築，租滿有批，售廿九萬。
▲西仔琉旺街，四舖位，四年新，水泥磚建築，地大60x90尺，好租客有批，售卅九萬餘。
▲乃磨大埠，全新商業舖，三萬方尺地，大餐館租客，年租八萬八，無什費，售八十多萬。
▲北溫兩大舖位上層營生樓七千尺地年租八萬
▲溫市，大街角商業地92x115尺，售五十五萬
▲溫市，西餐館連實業，樓上柏文一組，一百座位，設備齊全，日做千元，僅售六十多萬。
▲巽埠，一廳三睡房屋兼舖一間，敬租地大x132尺，自用或投資均適，僅售十二萬餘。
▲中西餐館急讓，一百五十座位，設備完善，六天營業時間九至六，每年生意超過卅萬，有批，位Downtown，購物中心，售十六萬餘。
▲日本餐館急讓，七十六座位，裝修雅緻，設備完善，如改或兼唐餐，生意定蒸蒸日上，廿年長批位梳梨大購物中心，取一十三萬餘。
▲殷拿備喜士定大街，有批租頂，售五萬九千元。
▲北溫，菜菜鮮肉店連實業，做七日，時間十年生意卅四萬元，僅售十八萬餘。
▲殷拿備，五大舖位Plaza，實用面積三萬五，佔地七萬三，年租廿萬零五，售二百多萬。
▲名類型東西區房屋均有代售，恕不能盡錄。